

## ACADEMIC SINGLE USER LICENSE AGREEMENT

Siemens Product Lifecycle Management Software Inc. ("Siemens PLM") and the individual user identified below ("You" or "Your") agree that the following terms and conditions will govern Your use of the academic version of Siemens PLM software programs, and any associated media, printed materials, "online" documentation and electronic documentation (the "Software") during such term as may be established in accordance with this Agreement.

**1. Siemens PLM Retains Ownership of Software.** Siemens PLM owns certain rights in the Software. **THE SOFTWARE IS A PROPRIETARY PRODUCT OF SIEMENS PLM AND ADDITIONAL THIRD PARTIES, AND IS PROTECTED BY COPYRIGHT LAWS AND OTHER INTELLECTUAL PROPERTY LAWS. TITLE TO THE SOFTWARE, ANY COPY OF THE SOFTWARE, AND ANY INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS IN THE SOFTWARE WILL AT ALL TIMES REMAIN WITH SIEMENS PLM AND SUCH THIRD PARTIES.** Your rights are defined by this Agreement which You agree creates a legally binding and valid contract.

**2. License Grant.** Siemens PLM grants to You this nonexclusive, nontransferable license to use a single copy of the Software on the type of computer and with the operating system for which the Software was designed to operate. You agree to use the Software solely for academic and educational purposes. Use for academic purposes and educational purposes means use by You for purposes directly related to teaching, training, degree-granting programs, and research and development (if You are a student, You agree to use the Software only in conjunction with Your coursework and for projects supported by Your school). You are not authorized to use the Software for: (i) any training or instructional endeavors other than that expressly permitted above, (ii) any commercial purpose including, but not limited to, commercial processing, paid-for consulting, or processing the work of third parties, or (iii) developing software for sale or license.

Siemens PLM reserves the right to use a hardware lock device, license administration software, and/or a license authorization key to control access to the Software. You may not take any steps to avoid or defeat the purpose of any such measures. Use of the Software without any required lock device or authorization key is prohibited.

**3. Restrictions.** You may not assign or otherwise transfer this Agreement, nor the licenses granted hereunder, (by operation of law or otherwise) without the prior written consent of Siemens PLM. You may not rent, timeshare, lend, lease or further sublicense the Software to a third party. You may not reverse engineer, decompile, translate, disassemble, or otherwise attempt to discover the source code of the Software as it contains trade secrets of Siemens PLM. You may not otherwise modify, alter, adapt, or merge the Software. You may not remove or obscure Siemens PLM patent, trademark, or copyright notices. You agree that the Software will not be shipped, transferred or exported into any other country, or used in any manner prohibited by the United States Export Administration Act or any other export laws, restrictions or regulations.

**4. Term.** The license is effective until terminated. This Agreement will terminate automatically if You (i) are no longer a faculty, staff member, matriculated student or graduate assistant of an Siemens PLM academic partner institution or (ii) fail to comply with any of the terms described herein. You may terminate it at any time by destroying all copies of the Software. Upon any termination, You agree to destroy all copies of the Software.

**5. Disclaimer of Warranties and Liability.** The Software is provided to You on an "AS-IS" basis, without Siemens PLM maintenance services. **SIEMENS PLM AND ITS SUPPLIERS MAKE NO WARRANTIES OF ANY KIND, AND NO WARRANTY IS GIVEN THAT THE SOFTWARE IS ERROR-FREE OR THAT ITS USE WILL BE UNINTERRUPTED OR THAT IT WILL WORK IN CONNECTION WITH ANY OTHER SOFTWARE. ALL WARRANTIES, CONDITIONS, REPRESENTATIONS, INDEMNITIES AND GUARANTEES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, ARISING BY LAW, CUSTOM, PRIOR ORAL OR WRITTEN STATEMENTS (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE OR OF ERROR-FREE AND UNINTERRUPTED USE OR ANY**

**WARRANTY AGAINST INFRINGEMENT) ARE HEREBY OVERRIDDEN, EXCLUDED AND DISCLAIMED.** In no event will Siemens PLM or its suppliers be liable for any damages whatsoever (including, without limitation, damages for loss of business profits, business interruption, loss of business information, or other pecuniary loss) arising out of the use of or inability to use the Software, even if Siemens PLM has been advised of the possibility of such damages.

**6. General.** You bear the entire risk as to damage and the quality and performance of the Software. You assume risk as to any hardware, software, data or any other item as a result of the copying or use of the Software, including but not limited to the costs of any repairs or replacement of any item or any services. You assume responsibility for the selection of the Software to achieve Your intended results, and for the installation, use and results obtained from the Software.

**7. Choice of Law. THIS LICENSE AGREEMENT WILL BE GOVERNED BY AND CONSTRUED IN ACCORDANCE WITH THE SUBSTANTIVE LAWS OF THE STATE OF TEXAS, WITHOUT GIVING EFFECT TO ANY CHOICE-OF-LAW RULES THAT MAY REQUIRE THE APPLICATION OF THE LAWS OF ANOTHER JURISDICTION.** This Agreement will not be governed by the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, the application of which is expressly excluded.

**8. Severability/Reformation.** If any provision of this Agreement is found to be void or unenforceable, it will not affect the validity of any other provision of this Agreement and those provisions will remain valid and enforceable according to their terms. To the extent that an unenforceable provision may be reformed to be enforceable by a Court, such provision will be deemed to be so reformed in this License Agreement.

**9. Other Rights Reserved.** All rights not specifically granted in this Agreement are reserved by Siemens PLM.

**10. Entire Agreement.** You acknowledge that You have read this License Agreement, understand it and agree to be bound by its terms and conditions. You further agree that it is the complete and exclusive statement of the agreement between us which supersedes any proposal or prior agreement, oral or written, and any other communications between us relating to the subject matter of this Agreement.

Signature: \_\_\_\_\_

Name:

Date:

Address:

City, State, ZIP

Phone Number

E-Mail

Student ID No.

Academic Institution

Please include a signed copy of this Agreement along with a copy of Your student ID card or Faculty ID Card scanned to digital media (pdf).

when ordering from:

**AH CadFans GmbH**

**Siemens PLM Software - Partner Lehre und Forschung**

**Schnackenburgallee 43**

**22525 Hamburg**

**Info@plmvm.de**

# VEREINBARUNG ÜBER SOFTWARE-NUTZUNG FÜR LEHRE UND FORSCHUNG EINZELPLATZ-LIZENZ

## **Anmerkung:**

Die vorangehende Nutzungsvereinbarung ist rechtsverbindlich in der englisch-sprachigen Version. Die nachfolgende deutsche Übersetzung dient lediglich der Verdeutlichung und ist nicht rechtsverbindlich.

## **Note:**

The preceding ACADEMIC SINGLE USER LICENSE AGREEMENT is valid in its English language Version. The following German translation is included for explanatory purposes only.

Siemens Product Lifecycle Management Software Inc. ("Siemens PLM") und der benannte Einzelanwender sind sich über die nachfolgenden Bestimmungen einig, welche die Anwendung bzw. Verwendung der akademischen Version von Siemens PLM Software-Programmen und zugehörigen Medien, gedruckten Materialien, "online" Dokumentation sowie elektronischer Dokumentation (die eigentliche "Software") während der vereinbarten Nutzungsdauer regeln.

## **1. Siemens PLM bleibt Eigentümerin der Software.**

Siemens und Dritte besitzen Eigentumsrechte an der Software, die u.a. durch Gesetze über copyright und geistiges Eigentum geschützt sind. Das Eigentumsrecht an der Software selbst sowie aller Kopien und die Rechte am geistigen Eigentum verbleiben bei Siemens PLM und den jeweiligen Dritten. Die Rechte des Einzelanwenders sind in dieser Vereinbarung definiert. Sie willigen in diese Vereinbarung per Unterschrift rechtsverbindlich ein.

## **2. Lizenzvereinbarung**

Siemens PLM überträgt dem Einzelanwender das nichtexklusive, nicht übertragbare Recht, eine einzelne Kopie der Software auf dem Computer und dem Betriebssystem zu nutzen, für die die Software freigegeben ist. Der Anwender verpflichtet sich, die Software nur für Zwecke der Lehre und Forschung zu verwenden, d.h. in direktem Zusammenhang mit Unterricht, Training, und Prüfungen sowie für Forschung und Entwicklung. Als Student verpflichten Sie sich die Software ausschließlich für Übungen und Projekt zu verwenden. Die Software darf nicht verwendet werden für: (i) Training oder Ausbildung außer den ausdrücklich gestatteten Anwendungen, (ii) irgendwie geartete kommerzielle Anwendung, z.B. für Auftragsbearbeitung, Beratung oder entgeltliche Entwicklung von Software.

Siemens PLM behält sich das Recht vor, die Software gegen Missbrauch zu schützen, sei es durch Hardware oder Softwaremechanismen. Der Einzelanwender wird keine Schritte unternehmen, einen Schutzmechanismus zu umgehen. Verwendung einer geschützten Software unter Umgehung des Schutzmechanismus ist verboten.

## **3. Einschränkungen**

Diese Vereinbarung und die darin lizenzierte Software dürfen ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch Siemens PLM Dritten weder auf Grund gesetzlicher noch infolge anderer Bestimmungen übertragen werden. Die Software darf nicht an Dritte weder vermietet, verliehen oder sonstwie unterlizenzieren werden. Der Einzelanwender darf den Quellcode der Software nicht durch Reverse Engineering, Dekompilation oder andere Methoden zu entdecken versuchen, da sie Geschäftsgeheimnisse der Siemens PLM enthält. Ebenso wenig dürfen Schutzvermerke, Marken oder copyright Angaben weder entfernt noch verdeckt werden. Der Einzelanwender willigt ein, dass die Software nicht in ein anderes Land verschickt, übertragen oder exportiert wird, soweit dies gesetzlich durch die Bestimmungen des „United States Export Administration Act“ oder anderer Exportbestimmungen, Einschränkungen und Gesetze untersagt ist.

## **4. Zeitliche Gültigkeit**

Der Lizenz ist gültig bis zum Erlischen. Die Vereinbarung erlischt automatisch, wenn der Einzelanwender (i) nicht mehr Student, Lehrer, Dozent oder Forschungsassistent einer Institution der Lehre und Forschung ist oder (ii) sich nicht an die in dieser Vereinbarung enthaltenen Bestimmungen hält. Die Einzelanwender kann diese Vereinbarung jederzeit kündigen, indem er alle Kopien der Software löscht. Für den Fall, dass diese Vereinbarung erlischt, wird der Einzelanwender sämtliche Kopien der Software löschen.

## **5. Haftungsausschluss**

Die Software wird in der jeweilig aktuellen Version ohne Wartung ausgeliefert. Siemens PLM, seine Partner und Unterlieferanten geben keine Garantien ab, weder über Funktion, Fehlerfreiheit, Abbruchsicherheit noch darüber, dass sie in Zusammenhang mit anderer Software funktioniert. Alle Garantien, abgegebene Erklärungen, Schadensersatz-Forderungen, die in Zusammenhang mit gesetzlichen Regelungen oder Gewohnheitsrecht, früheren mündlichen oder schriftlichen Erklärungen (z.B. Vermarktungsangaben, Verwendbarkeit für einen bestimmten Zweck oder Freiheit von Verletzung der Rechte Dritter), seien sie ausdrücklich oder impliziert entstanden oder bekannt geworden, werden hiermit ausdrücklich

ausgeschlossen oder widerrufen. Keinesfalls können Siemens PLM, seine Partner und Wiederverkäufer für Folgeschäden (z.B. Vermögensschäden, Umsatzschäden, Schäden aus Betriebsunterbrechung, oder Informationsverlust - unabhängig von der Höhe), die aus der Anwendung oder Fehlanwendung der Software entstehen, haftbar gemacht werden, selbst wenn Siemens PLM auf die Möglichkeit solcher Schäden aufmerksam gemacht worden wäre.

## **6. Allgemeine Haftung**

Ausschließlich der Einzelanwender haftet für Schäden für die Ergebnisqualität und für die Leistung der Software. Er übernimmt das Risiko (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Kosten für Reparatur, Ersatz oder Serviceleistungen) für Hardware, Software, Daten oder irgendwelche anderen Elemente, die aus der Kopie oder Anwendung der Software entstehen. Der Einzelanwender übernimmt volle Verantwortung für die Auswahl der Software um die gewünschten Ergebnisse zu erzielen, sowie für Installation, Verwendung und Ergebnisse.

## **7. Rechtswahl**

Es gilt das Recht des amerikanischen Bundesstaates Texas. Ausdrücklich wird andere Rechtssprechung abgelehnt. Auch unterliegt diese Vereinbarung ausdrücklich nicht dem UN-Kaufrecht.

## **8. Salvatorische Klausel**

Sollte sich irgendwelche der genannten Bestimmungen dieser Vereinbarung als ungültig oder nicht durchsetzbar erweisen, bleibt dennoch die Vereinbarung insgesamt gültig und durchsetzbar. Sollten sich einzelne Bestimmungen vor Gericht als unhaltbar erweisen, so wird das Urteil des Gerichts bereits im Vorwege für diese Vereinbarung anerkannt.

## **9. Rechtevorbehalt**

Alle Rechte, die in dieser Vereinbarung nicht geregelt sind, behält sich Siemens PLM vor.

## **10. Vollständigkeit**

Der Einzelanwender als Vertragspartner bestätigt, dass er diese Vereinbarung gelesen und verstanden hat. Er bestätigt, dass er die Bedingungen akzeptiert und sich an sie halten wird. Er bestätigt weiterhin, dass diese Vereinbarung vollständig alle Bestimmungen enthält und keine weitergehende Vereinbarungen zugrunde gelegt wurden, sei es als schriftliches Angebot oder in Form von mündlichen Versprechungen.

## **Anmerkung:**

Der Einzelanwender als Kunde unterschreibt auf Seite 1 und führt dort seine personenbezogenen Daten auf, die für die Abwicklung und Betreuung durch AH CadFans GmbH erforderlich sind, auch wenn sie infolge Onlinebestellung redundant vorgegeben werden müssen. Dabei bedeuten:

Name/ Name  
Date /Bestelldatum  
Address/Straßenadresse  
City, State, ZIP / Stadt, PLZ  
Phone Number / Tel.-Nummer  
E-Mail / Email  
Student ID No. / Nummer d. Bedienstetenausweis, Studierendenausweis  
Academic Institution / Name der Schule oder Hochschule

Bitte bei der online Bestellung unter

**www.CAD4academics.de**

diesem Einzelanwendervertrag zusammen und zusammen mit dem Bedienstetenausweis oder Studierendenausweis als ein einziges pdf-Dokument einscannen und hochladen oder per Post zusenden.